

## Call for Abstracts

### International Conference

#### Translating and Interpreting in the Era of Algorithms (TIERA)

Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting

Ionian University, Corfu, Greece

9–11 October 2026

---

### Conference Overview

As translation and interpreting practices are reshaped by the accelerating advances of artificial intelligence, neural networks, and automation, new questions arise: What remains distinctly human in the act of translation? How can creativity and critical reflection coexist with algorithmic efficiency?

Organised by the **Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting** and the **MA Science of Translation** of the **Ionian University**, this international conference — Translating and Interpreting in the Era of Algorithms (TIERA)— invites scholars, researchers, professionals, and students to explore the emerging interfaces between technology, translation and interpreting, and language mediation in the 21st century.

The event is held within the framework of **the 40th anniversary of the Department's founding**, marking four decades of innovation, education, and scholarship in translation and interpreting.

**Join us in Corfu, 9–11 October 2026, to celebrate this milestone and collectively explore the future of translation and interpreting.**

---

### Thematic Fields

We welcome proposals for **papers, posters, panels, and workshops** that address, but are not limited to, the following themes:

- **Translation Technologies and Human Agency**  
Neural and generative machine translation, post-editing practices, automation workflows, and human–AI partnership.
- **The Creative Translator and the Algorithmic Turn**  
Literary, artistic, and cultural translation in the age of algorithmic mediation.
- **Ethics, Justice, and Responsibility in the Age of Automation**  
Transparency, bias, authorship, copyright, and the social impact of technological mediation.
- **Interpreting Futures**  
Remote, hybrid, and technology-assisted interpreting; rethinking training and professional identity.
- **Audiovisual Translation and Accessibility**  
Developments in subtitling, dubbing, audio description, and inclusive content creation.
- **Pedagogical Shifts in Translator and Interpreter Education**  
Translating pedagogical innovation: balancing humanistic and technological literacies.
- **Cultural Mediation and Posthuman Translation**  
Translators as mediators of meaning across technological, biological, and cultural boundaries.
- **Legal, Institutional, and Policy Perspectives**  
Translation and interpreting in multilingual governance, language policy, and digital justice.
- **Intralingual Translation**  
Intervarietal and intravarietal intralingual translation in the age of New Technologies and AI.

- **Translation Criticism**

Critical assessment, comparative analysis, and the significance of expert human evaluation.

Interdisciplinary, practice-based, and collaborative projects that merge theory, research, and application are strongly encouraged.

### **Abstract Submission**

Please submit an **abstract of up to 300 words** for papers or posters or an abstract of 500 words for panels and workshops and a **short biographical note (150 words)** [via the conference's submission form](#) by **20 June 2026**.

Notification of acceptance will be sent by **15 July 2026**.

Conference language: **English, French, German and Greek**.

### **Publications**

Selected papers will be considered for publication after the Conference, following a **double-blind peer-review process**.

---

### **About the Venue — Ionian University, Corfu**

Located in the UNESCO-listed Old Town of Corfu, the **Ionian University** offers an ideal setting for intellectual exchange amid a landscape rich in cultural crossroads. Established in 1984, the **Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting** — the first of its kind in Greece — continues to serve as a national and international hub for translation and interpreting studies, integrating research, innovation, and creativity. The Department's European and international profile is further highlighted through the **MA Science of Translation** which is a proud member of the **European Master's in Translation (EMT)** network.

Surrounded by sea and history, **Corfu** embodies the intersection of cultures, languages, and forms of expression that translation itself represents. Participants will experience not only a stimulating academic programme but also the island's captivating architecture, Mediterranean atmosphere, and the genuine warmth of Ionian hospitality.

Join us in **Corfu, 9–11 October 2026**, as we celebrate **40 years of excellence**, and together, **decode the future between algorithm and artisan**.